

Erin Mauffray

ermauffr@olemiss.edu | emauffray.wixsite.com/emauffray

EMPLOYMENT

- 2025-present **Assistant Professor of Spanish Linguistics**
Modern Languages Department, University of Mississippi
- 2024-2025 **Assistant Adjunct Professor**
Department of Spanish & Portuguese, University of California, Los Angeles
- 2024-2025 **Adjunct Professor**
Modern Languages Department, Santa Monica College

EDUCATION

- June 2024 **PhD in Hispanic Languages & Literatures, Spanish Linguistics**
University of California, Los Angeles (UCLA)
 - Dissertation: *On the Acquisition and Maintenance of Periphrastic and Se-passives in L2 and Heritage Spanish*
 - Committee: Victoria Mateu (chair), Jesse Harris (Linguistics), Ji Young Kim, Carlos Quicoli
- March 2024 Graduate Certificate in Writing Pedagogy
- May 2015 **MA, Spanish Linguistics**
 - Thesis: *The Acquisition of Discourse Markers through Study Abroad in Spanish L2 Learners' Oral Narratives: 'So' and its Possible Equivalents*
 - Committee: Margaret Lubbers Quesada (chair), Gary Baker, Sarah E. Blackwell
- May 2012 **BA, International Studies & Spanish, Social & Cultural Identity of Latin America**
 - Thesis: *Disaster Community: La Cultura Sísmica of Chile*

PUBLICATIONS

- In preparation Mauffray, E. Spanish heritage speakers' robust knowledge of periphrastic and se-passives: Evidence from within-language structural priming and receptive judgments. *Heritage Language Journal*.
- 2024 **Mauffray, E. & Mateu, V.** The acquisition of the periphrastic and se-passives in L2 Spanish: A priming and acceptability task investigation. *Proceedings of the 48th Annual Boston University Conference on Language Development*, Boston, MA.
- 2021 Mauffray, E. Word order preferences with intransitive verbs in heritage and L2 Spanish. *Proceedings of the 29th Conference of the Student Organization of Linguistics in Europe*, 29, 205-224.

- 2020 **Mauffray, E.**, Faytak, M., Kim, J.Y. & Repiso-Puigdelliura, G. (2020). Lateral articulations of Spanish trill /r/. *The Journal of the Acoustical Society of America*, 148(1), 2581.

GUEST LECTURES, PANELS, AND INVITED TALKS

- 2025 Mauffray, E. Food for Thought: Honoring Heritage in Writing & Language Learning. Workshop Leader at *Creating Connections Symposium*, UCLA Writing Programs, Los Angeles, CA.
- 2025 Mauffray, E. The acquisition and maintenance of complex structures in L2 and heritage Spanish. Talk presented to the *Modern Languages Department* at the University of Mississippi.
- 2025 Mauffray, E. Principles and Practices of Advanced Second and Heritage Language Composition. Talk presented in *LING 652: Advanced Teaching Methods of SLA—Variation*. University of Mississippi.
- 2023 Mauffray, E. (Winter 2023). Split intransitivity and information structure effects on word order in heritage and L2 Spanish. Talk presented in *SPAN 256B: Studies in Spanish Linguistics*, UCLA, Los Angeles, CA.

PRESENTATIONS

- 2024 Mauffray, E. Scaffolding in Project-Based Learning: Podcast Project in Introductory Spanish for Heritage Speakers. Presentation given at Southwest Association of Language Learning Technology (SWALLT) Mini-Conference: *The Future of Language Teaching: Embracing Multiple Literacies*. Los Angeles, CA.
- 2024 Mauffray, E. Spanish heritage speakers' robust knowledge of periphrastic and se-passives: Evidence from within-language structural priming and receptive judgments. Poster presented at the *Fifteenth Heritage Language Research Institute*. Irvine, CA.
- 2024 **Mauffray, E.** & Mateu, V. Morphosyntactic convergence with passives in heritage Spanish speakers. Talk presented at the *54th Linguistic Symposium on Romance Languages*. Provo, Utah.
- 2024 **Mauffray, E.** & Mateu, V. Comparing productive and receptive abilities with Spanish periphrastic and se-passives in second language learners. Talk presented at the *Linguistics Society of America Annual Meeting*, New York, NY.
- 2023 **Mauffray, E.** & Mateu, V. The acquisition of periphrastic and se-passives in L2 Spanish: A priming and acceptability task investigation. Poster presented at the *48th Annual Boston University Conference on Language Development*, Boston, MA.

- 2021 Mauffray, E. Word order preferences with intransitive verbs in heritage and L2 Spanish. Talk presented at the *29th Annual Conference of the Organization of Students of Linguistics in Europe*, Virtual.
- 2020 **Mauffray, E.**, Faytak, M., Kim, J.Y. & G. Repiso-Puigdelliura. Lateral articulations of Spanish trill /r/. Poster presented at the *179th Meeting of the Acoustical Society of America*, Virtual.
- 2020 Kim, J.Y., Faytak, M., Repiso-Puigdelliura, G., & **E. Mauffray**. Articulation of non-normative variants of L1 and L2 Spanish trill /r/. Poster presented at the *179th Meeting of the Acoustical Society of America*, Virtual.
- 2020 Mauffray, E. Postverbal subjects in heritage and L2 Spanish: Assessing the effects of unaccusativity and adjunct placement. Talk presented at *Going Romance 34*, Virtual.
- 2015 Mauffray, E. (2015). Acquisition of discourse markers: So and its possible Spanish equivalents. Talk presented at the *Kentucky Foreign Languages and Literatures Conference*, Lexington, KY.

Professional Research & Presentations:

- 2019 Mauffray, E. "Let us serve: AmeriCorps VISTA." Service Alliance Action Summer, Washington, D.C.
- 2012 Reysen, R. & **Mauffray, E.** Ole Miss Opportunity Focus Group.

SELECTED GRANTS & FELLOWSHIPS

- 2023-2024 Dissertation Year Fellowship, *Graduate Division, UCLA*
- 2023 Paula Menyuk Travel Award, *BUCLD 48*
- 2007-2012 Fully-funded Croft Scholar, *University of Mississippi, Croft Institute*

HONORS & AWARDS

- 2022, 2023 TA Collegiality Award nominee, *UCLA Spanish & Portuguese*
- 2021 Rookie TA of the Year, *UCLA Spanish & Portuguese*
- 2012 Best Thesis on a Latin American Topic, *University of Mississippi, Croft Institute*

TEACHING

UCLA

- 2024-2025 **Adjunct Assistant Professor:**
- *Advanced Spanish Composition for Heritage Speakers*
 - Spring 2025, Winter 2025, Fall 2024
 - *Second Language Acquisition of Spanish & Portuguese*, Winter 2025
 - *Introductory Spanish for Heritage Speakers*, Fall 2024
- 2022-2023 **Teaching Fellow (Primary Instructor)**
- *Spanish 3 (Summer Intensive)*, Summer 2023
 - *Advanced Spanish Composition*, Spring 2023

- *Advanced Spanish Composition for Heritage Speakers*
 - Winter 2023, Fall 2022
 - *Spanish, Portuguese & the Nature of Language*, Summer 2022
- 2021-2022 **Teaching Associate (Primary Instructor)**
- *Spanish 4*, Spring 2022
 - *Spanish 5*, Winter 2022
 - *Spanish 2 (Asynchronous)*, Summer 2021
- 2020-2021 **Teaching Assistant (Primary Instructor)**
- *Spanish 3*, Spring 2021
 - *Spanish 2*: Winter 2021
 - *Spanish 1*: Fall 2020
- Teaching Assistant**
- *Spanish, Portuguese, & the Nature of Language*, Fall 2021

Santa Monica College

- 2024-2025 **Adjunct Professor**
- *Spanish 1*
 - Spring 2025, Fall 2024

University of Georgia (UGA)

- 2014-2015 **Graduate Instructor**
- *Spanish 2*, Spring 2015
 - *Spanish 1*, Fall 2014 (two sections)
- 2013-2014 **Teaching Assistant**
- *UGA en Buenos Aires Administrative TA*, Spring 2015
 - *UGA en Buenos Aires at Universidad de Palermo*, Summer 2014
 - *Spanish Service-Learning*, Spring 2014
 - *Latin American Film*, Fall 2013

University of Mississippi

- 2012 **Co-Instructor**
- *EDHE 105: The First Year Experience*, Fall 2012

SELECTED PEDAGOGICAL TRAINING

- April 2025 Teaching for Thinking, *Critical Thinking Focused Teaching Series*, UCLA
- June-July 2024 *NHLRC Heritage Language Teacher Workshop*
- May 2024 Inclusive Language Teaching, *EPIC x RITC, UCLA*
- 2016-present Educator license, Spanish (K-12), Class AA, *State of Mississippi*
- July 2022 Information Literacy Institute, *UCLA Libraries*
- May 2021 Heritage Language Pedagogy, *UCLA Spanish & Portuguese*
- March 2021 Corpus Linguistics for Language Teachers, *University of Utah*

ADDITIONAL TEACHING EXPERIENCE

Hinds Community College, Utica, MS

Summer 2019 **Spanish Teacher:**

- *Spanish 1*, Upward Bound (two sections)

Murrah High School, Jackson, MS

2015-2019 **Spanish Teacher**

- *Spanish 1, 2, 3, 4, 5 (AP Languages & Cultures)*
 - Six classes per year, 15-35 students per class, 9th-12th grades.
- Speech & Debate Assistant Coach
- Softball Coach

MENTORING

UCLA Spanish & Portuguese Department

2023-2024 Graduate Advising Outreach Link (GOAL)

2023 Individual Studies: Supervise Undergraduate Research Assistants

- Spring 2023, Winter 2023

2021 TA Mentor (Peer-to-Peer), Spring 2021

RELEVANT WORK EXPERIENCE

2019-2020 **Spanish Hotline Operator**

Mississippi Community Line, Southeast Immigrant Rights Network

- Sept. 2019-March 2020, remote

2012-2013 **AmeriCorps Volunteer in Service to America**

Office of the Provost, North MS VISTA Project at the University of Mississippi

ACADEMIC SERVICE & COMMUNITY ENGAGEMENT

Academic Service:

2022-2025 Editorial Team, *Mester, UCLA Spanish & Portuguese*

2023-2024 Vice President, *UCLA Humanities Council*

2022-2024 Humanities Council Representative, *SPGSA, UCLA Spanish & Portuguese*

2022-2023 Reviewer, *California Meeting on Psycholinguistics*

2021 Reviewer, *Spanish & Portuguese Review, Graduate Student Journal of the American Association of Teachers of Spanish & Portuguese*

Community Engagement:

2020-2022 Volunteer, Peer Support Coordinator & Trainer, *Mutual Aid LA Network*

SELECTED ADDITIONAL CERTIFICATIONS AND TRAININGS

March 2021 Ableism 101 series, *University of Arizona Disability Culture Center*

April 2012 Spanish, Advanced-Mid, *ACTFL OPI*

LANGUAGES:

English: Native

Spanish: Near-native

Portuguese: Intermediate (Reading, Speaking)

Italian: Novice (Reading)

TECHNICAL SKILLS:

Educational software: Canvas, MyLab, Vista Higher Learning

Statistical software: Excel, R

Experimental software: PC Ibex, Praat, Audacity

Coding: Basic Python